

# Instructions For Use

B-CURE<sup>®</sup> LASER  
SPORT PRO



GOOD  
ENERGIES<sup>®</sup>



## Content

English



Instructions for use.....03

Suomi



Käyttöohjeet .....14

Svenska



Bruksanvisning .....24

Dansk



Brugsvejledning .....34

For more convenient and efficient treatment, it is recommended to use the B-Cure Laser adjustable stand (not included).

Kätevämmän ja tehokkaamman hoidon takaamiseksi on suositeltavaa käyttää säädettävää B-Cure Laser -jalustaa (ei sisälly toimitukseen).

För en mer bekväm och effektiv behandling rekommenderas det att använda det justerbara B-Cure Laser-stativet (ingår ej i leveransen).

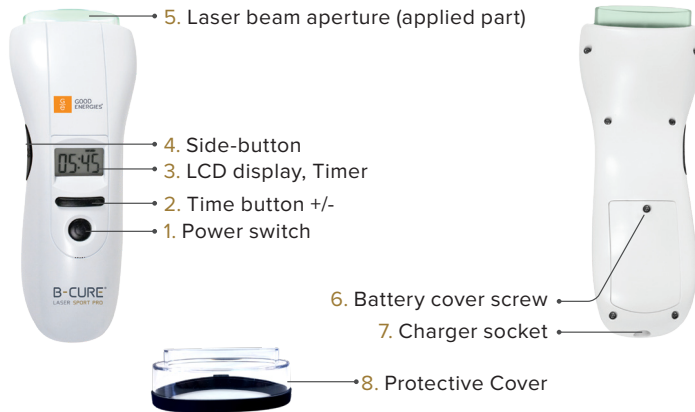
For en mere bekvem og effektiv behandling anbefales det at anvende det justerbare B-Cure Laser-stativ (medfølger ikke).



## Content:

1. Component legend
2. Battery charging
3. Battery warnings
4. Safety precautions
5. Contraindications
6. Operating instructions
7. Treatment protocol
8. Control panel and troubleshooting
9. Technical specifications
10. Device maintenance
11. Warranty

### 1. Component legend

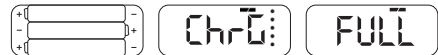


#### Package content:

- B-Cure Laser device
  - B-Cure case
  - Instructions For Use
  - Batteries
  - Charger (please see battery charger technical specs. on page 10)
  - Screwdriver for battery cover
- Upon opening the package, please verify that it contains all the above mentioned equipment. Please make sure the device is unharmed. If anything is missing or damaged, please contact the distributor immediately after purchasing.

### 2. Battery charging

3pcs of AAA batteries are included. Install the batteries and fully charge them by plugging the charger into an electrical outlet and connect the charger to the Charger socket (#7). Blinking dots shown on LCD display (#3) indicates batteries are being charged. Battery charge time is approximately 7 hours, or until the word "FULL" appears on the screen. We recommend you charge the device once every three days, or when the device indicates low battery level. The device cannot be used during the charging process.




### 3. Battery warnings

The battery charger cable may present a choking or trip hazard if the device is left unattended in the vicinity of infants and small children. Recharge the device battery in a safe place, away from the reach of children. Store the battery charger in a safe place when not in use.

- The AC/DC charger that comes with the device is the only charger allowed for use.
- Do not take apart the batteries, heat them over 100°C or burn them.
- Discard the batteries at an appropriate recycling center.
- Do not turn the device on while it is being charged.
- Do not, under any circumstances, charge ordinary, non-rechargeable batteries; it might cause a fire.

### 4. Safety precautions

-  • The patient is the intended device operator. The patient may safely use the device including all its functions, e.g.: charging and changing the batteries.
- Use the batteries recommended in this instruction of use.
  - **Never aim the laser beam at the eyes.**
  - It is always recommended to consult your doctor. Or using the device under doctor's instruction.
  - If you are pregnant do not use the device to treat the stomach.
  - Do not treat an area with a malignant tumor.
  - When charging battery, position the device in such a way that will facilitate access to the plug.
  - If the performance level of one of the device components (laser energy, charger, etc.) changes, please contact the distributor.
  - Warning: If you are allergic to polyester, nylon or plastic, please don't use this device.
  - Warning: Keep the device out of reach of infants, young children or pets to avoid hazards.
  - Warning: No modification of this device is allowed.
  - Warning: If this device has been modified, appropriate inspection and testing must be conducted to ensure it is safe to use.
  - Warning: Avoid eye exposure when operating the device, otherwise may lead to eye damage or blindness.
  - Warning: Removal of rechargeable batteries from its compartment is not recommended. Using other charging adaptors may lead to battery damage, leakage or explosion.
  - Warning: If the device will not be used for a long period, it is recommended to remove the batteries (e.g. alkaline batteries) from its compartment to avoid leakage, which may cause damage to the device. Do not store the device with alkaline batteries installed to avoid battery leakage damage.
  - Warning: Do Not dry the device by using fire, microwave machine or other heating sources which may cause damage to the device or lead to battery explosion.

- Precaution: Do Not clean the device with hot water or steam, which may cause damage to the device and lead to malfunction.
- Precaution: Do Not use the device near magnetic field, which may cause potential interference or display malfunction.
- Suggestion: The user should keep the device in a static state when using it, or the device is not allowed to be used in traffic and on-board conditions.

## 5. Contraindications

None

## 6. Operating instructions

### Protective Cover (#8)

Protective cover is designed for hygienic use of the device. Cover is to be used when treating open wounds, contagious conditions, dirty areas or for multiple people. Before each use of the Protective Cover (#8), check its condition is intact and free from damage. Clean and Sterilize it before and after each use. After checking and sterilizing, you can simply attach the Protective Cover (#8) gently to the device. The silicone seal around the Protective Cover (#8) will keep it attached to the device.

### 6.1 Switch the device ON

Press the Power switch (#1). After a short beep the display will switch on and a timer will be displayed (#3). In case the device was stored in extreme temperatures (lower than 0°C or above 40°C), allow the device to rest for approx. 20 minutes until the following use.

### 6.2 Set treatment time

Press Time button +/- (#2): on its right side to increase time (+) or its left side to decrease time (-). The timer is adjustable in increments of 30 seconds.

### 6.3 Laser beam activation method

**After switching ON the device and setting treatment time, activate the laser beam.**

**Step 1:** Press the Side-button (#4) to activate Laser beam aperture. Green light is on and laser beam is activated

**Step 2:** While pressing the Side-button (#4), use your another finger to press the Power button simultaneously.

**Step 3:** Release both buttons. Now the laser beam remains active and treatment can begin. Place the device gently in full contact with the skin. Do not treat on top of clothes or bandaging. To stop Stay-on mode, press the Sidebutton (#4) again.

### Stay-On mode demonstration after setting treatment time



Step 1  
After setting the treatment time, press the Side-button #4



Step 2  
While pressing the Side-button #4, use your another finger to press the Power switch simultaneously.



Step 3  
Release both buttons. Green light remains on and the laser beam is activated.

Place the device gently in full contact with the skin. Do not treat on top of clothes or bandaging. During treatment, you will see a green light indicating the device is functioning. “Beep” sounds at 3 second intervals indicate that the device is functioning and that the stopwatch is counting down until reaching “00:00” at which time the device’s functioning will automatically end and the “Beep” sound will stop. Hold the device on the skin steadily and motionless during the whole duration of the treatment.

### 6.4 End of treatment, reset and turn OFF

To switch off the device, press the Power button once, followed by a beep sound. Release the button and the display will go blank. If the planned treatment time has not been fully utilized, the timer will display the remaining time at startup. To reset the timer, switch off the device, then press the Power switch (#1) for longer than 2 seconds while switching on the device. To turn off the laser during treatment, press first the side-button (#4), then press the Power button to turn off the device as normal.

## 7. Treatment protocol

### 7.1 Intended use

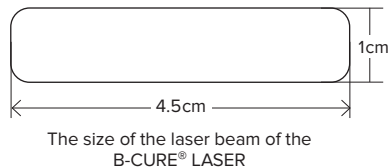
B-Cure Laser is intended for the management of pain including: Chronic back pain; Chronic neck pain; Knee pain; Carpal Tunnel Syndrome (CTS); Fibromyalgia; Myofascial Pain Syndrome (MPS); Temporomandibular Joint Disorder; May assist as an adjunctive treatment in treating acute and chronic wounds, Acupuncture treatment.

## 7.2 Treatment course and dosage

Start treatment 1,5 min, Treat twice a day. Increase the treatment time with 1 minute daily until you reach a treatment time of 6 minutes. If you experience increased pain following treatment, stop the treatment for 24 hours then start again with a reduced dosage. You may increase the dosage to 4 treatments a day. In cases of acute pain, trauma or non-chronic aches, you may apply a dosage of 6 minutes from the first treatment.

## 7.3 Coverage

The laser beam size is 4.5 cm long and 1 cm wide. If the area that requires treatment is larger than the 4.5/1 cm, repeat treatments on the adjacent area until you've covered the whole area.



## 7.4 Treatment recommendations for common conditions

**The recommended time for each point of treatment is 6 minutes, 2-4 times a day.**

For all recommended treatment therapies, consult the human body illustration, page 8.

- 1. Chronic back pain** - Treat lengthwise along the painful vertebrae of the lower back, to the left and the right of the spine. For Ischia - pain radiating to the lower limb - Identify the focal point of the pain by touch and treat it.
- 2. Chronic neck pain** - Treat **a)** Lengthwise, along the vertebra. **b)** Treat each side of the neck, lengthwise; under the ear lobe, and exactly at the indentation behind the jaw.
- 3. Knee pain** - Treat the sore knee **a)** On the back of the knee along the inner crease. **b)** On the outer side of the knee, lengthwise. **c)** On the inner side of the knee, lengthwise. You can also treat the front of the knee, under the kneecap.
- 4. Carpal Tunnel Syndrome (CTS)** - Treat the sore wrist **a)** On the inside, along the width of the joint - on the crease. **b)** On the inside, perpendicular to 'a', lengthwise. **c)** Treat the length of the thumb, along the pad. You can also treat the back of the hand, at the gap between the thumb and the bone of the index finger towards the joint, and from both sides of the joint, lengthwise.
- 5. Fibromyalgia** - Treat the aching area.
- 6. Myofascial Pain Syndrome (MPS)** - Treat the aching area.
- 7. Temporomandibular Joint Disorder** - Treat along the length and width of the TemporoMandibular joint.
- 8. Adjunctive treatment for acute and chronic wounds** - Treat over the entire wound area.

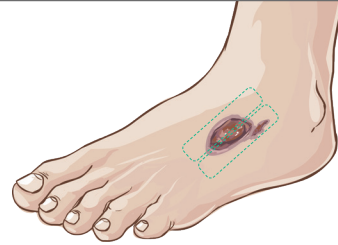
**Tip:** Always start from the most painful point and then move to other spots, so as to ensure you are treating the central problem first, to the best of your knowledge.

**For wound treatment**

Set treatment time to 6 minutes. Activate the laser beam and hold the device about 1 cm above the wound, motionless, until the termination of the set treatment time. If the area of the wound exceeds the size of the laser beam area ( 1 x 4.5 cm), set the stopwatch again to 6 minutes and treat the adjacent treatment point and repeat until the whole surface area of the wound has been covered.

In order to ease the holding of the device and improve posture, it is recommended that the B-Cure stand should be used.

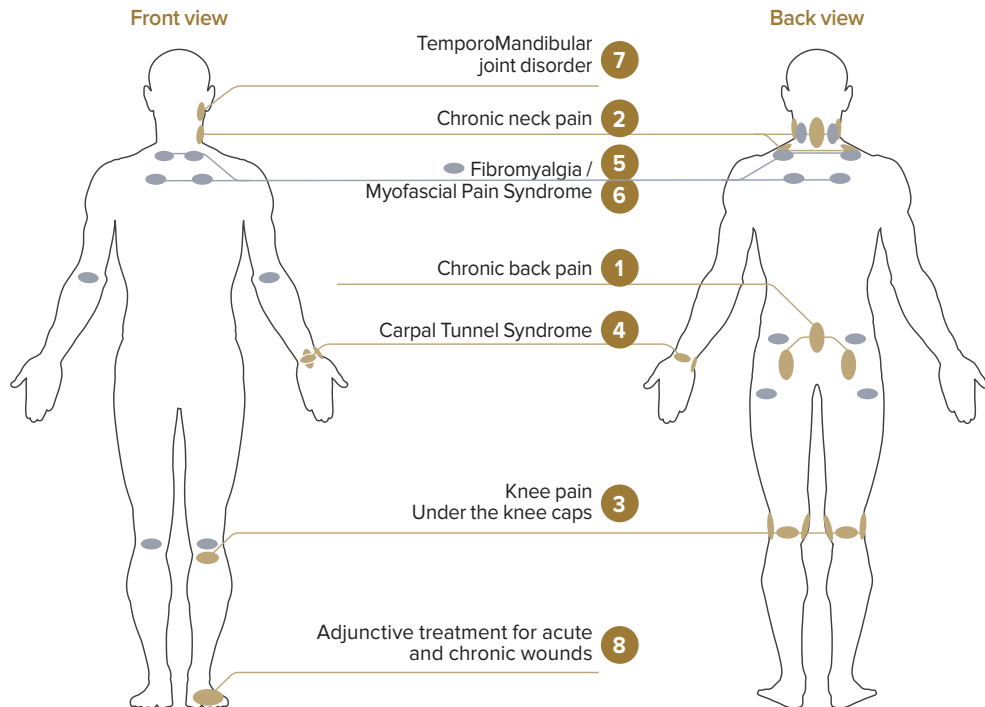
Using B-Cure Laser Pro to treat diabetic wounds and hard to heal wounds, is in addition to the standard treatment and does not replace it. The treatment protocol for diabetic and hard to heal wounds; 2 minutes on the margins of the wound and 30 seconds on the bottom, throughout the whole of the wound. Make sure, to perfectly cover the margins of the wound measuring 3 millimeter on each side.



















B-Cure adjustable Stand

## Human body illustration with recommended treatment points:

- Note the illustrated beam direction
- You can treat any point in the body except the eyes
- In case of a raw wound or skin tissue, do not place the device in full contact with the skin. In any other case, place the device on the skin itself.
- Do not treat on top of clothes or bandaging.
- Do not move the device during treatment.
- It is advisable to treat all the recommended points, to ensure treatment efficiency.



## 8. Control panel and troubleshooting

Display	Status
	Batteries charging
	Batteries fully charged
	The icon- * is displayed to indicate the device is currently operating
	Full battery power
	Low battery power, two beeps will sound after startup as a reminder to recharge. Charge the batteries
	No battery power remains. Charge the batteries immediately
	The device will shut down automatically after 10 beeps due to lack of battery power. Charge the batteries
	Batteries are not charging. Switch the device off then on again to fix this error. If the problem persists, switch off the device, remove the batteries and then reinsert them. If the problem persists, ship or deliver personally the device to the service center.
	The indication "LOW" is displayed when laser power level is below the required level. Treatment should be stopped. The cause may be one of the following: 1. Battery power is too low. 2. Diode lifespan has reached its end and should be changed at the service center. 3. The device is operated in a different environment than for which it was designed, e.g. temperatures higher than 40°C. Charge the batteries, switch on the device and see if the writing "LOW" has disappeared. If not, verify that room temperature is not exceptionally high, and if necessary move away from the hot area. If not higher than 40°C and the writing "LOW" is still displayed - ship the device to the service center for diode change.
	Additional signals for errors of this type:       Hardware/software error has occurred. Switch the device off, then on again, to fix this error. If the problem persists, switch off the device, remove the batteries and then reinsert them. If the problem persists, ship or deliver personally the device to the service center.

## 9. Technical specifications

Property	Units	Specifications, value	Description
Laser type		GaAIAs	Solid state laser diode
Maximum power	mW	250	Max
Wave length (infrared)	nM	808	
Pulse frequency	kHz	10.9	
Laser pulse duration	µs	31.5	
Diode lifespan	hours	1000	
Energy per minute	Joul	5	
Laser beam dimensions (LXH)	mm	Length 45 x width 10	at opening
Beam divergence	degrees	±3	
Green control light indicator	nM	520	Green light beam signaling device is operating
Timer setting	minutes	00:00 to 99:30	
Timer intervals	seconds	30	increment or decrement
LCD display dimensions	mm	26 x 15	Visible area
Timer display		4 digits (88:88)	1-second intervals
Beep warning		yes	Display: Device on, off, operating, low laser power, errors
Power supply	W	3.2	maximum
Automatic shutdown		2 options	Automatic shutdown when not in use for 10 minutes; 5 minutes when timer is set to 0 (00:00)
Battery type	V	AAA850mAh 1.2V	rechargeable batteries (NiMH) (Battery Life: 500cycles)
Battery working duration	hours	2	with fully charged batteries
Battery charging time	hours	5-7	with discharged batteries
Batteries charging current	mA	300	minimum

## 9. Technical specifications - continued

















Property	Units	Specifications, value	Description
Power supply 1	VAC	100 - 240VAC	Dongguan Shilong Fuhua Electronic Co., Ltd./ EU plug: UES06WV-090060SPA. US/JP plug: UES06WU-090060SPA. UK plug: UES06WB-090060SPA SWITCHING POWER ADAPTOR INPUT: 100-240VAC, 50/60Hz, 0.2A OUTPUT:9.0VDC, 0.6A, 5.4W
Power supply 2	VAC	100 - 240VAC	JDI Electronics Factory, Model: HWU18A-090M INPUT: 100 -240VAC 50/60Hz 0.5A-0.2A OUTPUT: 9.0VDC 0.6A, 5.4W
Dimensions	mm	200 x 70 x 40	
Weight	grams	175	
Operating conditions	°C, %	Temp 0°C to 40°C Humidity 15% to 90% Atmospheric pressure: 70Kpa to 106Kpa	without condensation
Transport and Storage conditions	°C, %	Temp -25°C--70°C Humidity 10% to 95% Atmospheric pressure 50Kpa to 106Kpa	without condensation

## 10. Device maintenance

1. Clean the laser beam aperture (#5), using disinfective solution. Clean between sessions if needed and before handing it to another person's usage.
2. While cleaning, be sure to prevent wetting the lens.
3. Keep the device in proper storage and work conditions as specified in the technical specification table, do not leave the device in the car in hot weather. When not in use, store the device in a dry room and protect it against extreme moisture, heat, lint, dust and direct sunlight.

## 11. Warranty

The warranty is for 24 months according to company policy, as is detailed on warranty certificate. If batteries and/or a charger are supplied with the device, they are not included in the warranty. The manufacturer/ distributor is responsible for performance, safety and reliability of the equipment only on condition that all repairs are carried out exclusively by company-authorized personnel.

Consult accompanying documents 	Atmospheric pressure limitation 	Humidity limitation 
Electrical and electronic equipment 	Temperature limitation 	Caution, consult accompanying documents 
Type BF  Recycling 	IP22 – International Protection	Manufacturer 
3 x 1.2V AAA Rechargeable batteries   9V, 300 mA (For charging via AC/ DC adaptor)		CE marking of conformity 
Authorized representative in the European community 	Stacking limit by number 	
 This way up 	Fragile; handle with care 	Keep away from rain 

## Sisälllys:

1. Osien selite
2. Akun lataaminen
3. Akun varoitukset
4. Turvallisuusohjeet
5. Vasta-aiheet
6. Käyttöohjeet
7. Hoitotoimenpiteet
8. Ohjauspaneeli ja ongelmien ratkaisu
9. Tekniset tiedot
10. Laitteen huolto
11. Takuu

### 1. Osien selite



### 2. Akun lataaminen

Aseta akkumaristot (AAA-koko) akkumaristoloketoon. Kytke latausjohto pistorasiaan ja sitten laitteen latausliittimeen. Akkujen lataus kestää noin seitsemän tuntia. Lataus on valmis, kun näytöllä lukee "FULL". Suosittelemme, että lataat laitteen aina kolmen päivän välein tai kun laite pyytää latausta.



### 3. Akun varoitukset

Latausjohto voi aiheuttaa kuristumis- tai kompastumisvaaran, jos laite jätetään valvomatta pienten lasten läheisyyteen. Lataa laite turvallisessa paikassa lasten ulottumattomissa. Säilytä latausjohto turvallisessa paikassa.

- Laitteen mukana toimitettava muuntaja/laturi on ainoa latausjohto, jota laitteen kanssa saa käyttää.
- Älä pura akkuja, lämmitä niitä yli 100 °C tai polta niitä.
- Toimita vanhat akut niille tarkoitettuun kierrätysastiaan tai -keskukseen.
- Älä kytke laitteeseen virtaa, kun lataus on kesken.
- Älä missään tapauksessa käytä tavallisia paristoja, sillä niiden lataaminen saattaa aiheuttaa tulipalon.

### 4. Turvallisuusohjeet

- ⚠️ • Laite on tarkoitettu potilaan omatoimiseen käyttöön. Potilas voi käyttää laitteen kaikkia toimintoja turvallisesti sekä ladata laitteen tai vaihtaa akkuparistot itse.
- Akkuparistojen käytössä suositellaan noudattamaan näitä käyttöohjeita.
  - **Älä koskaan suuntaa lasersädettä silmiin.**
  - Kysymyksissä kannattaa kääntyä aina lääkärin puoleen.
  - Älä hoida laitteella vatsan aluetta, jos olet raskaana.
  - Älä hoida aluetta, jossa on pahanlaatuinen kasvain.
  - Kun lataat laitetta, sijoita se siten, että pistokkeeseen on helppo päästä käsiksi. Jos havaitset muutoksen laitteen jonkin osan (esim. laserin tai laturin) suorituskyvyssä, ota yhteyttä maahantuajaan.
  - Varoitus: Älä käytä tätä laitetta, jos olet allerginen polyesterille, nailonille tai muoville.
  - Varoitus: Säilytä laitetta pienten lasten ja lemmikkien ulottumattomissa vaaratilanteiden välttämiseksi.

### 5. Vasta-aiheet

Ei vasta-aiheita

### 6. Käyttöohjeet

#### Hygieniasuoja (#8)

Hygieniasuojaa suositellaan käytettäväksi hoidettaessa avohaavaa, tarttuvaa tautia tai useita eri ihmisiä/eläimiä. Ennen hygieniasuojan (#8) käyttöä tarkista, että se on ehjä ja vaurioitumaton.

Puhdista hygieniasuoja ennen ja jälkeen jokaista käyttöä. Tarkistamisen ja steriloinnin jälkeen voit yksinkertaisesti kiinnittää hygieniasuojan (#8) varovasti laitteeseen. Silikonitiiviste hygieniasuojan (#8) ympärillä pitää sen kiinni laitteessa.

## 6.1 Virran kytkeminen laitteeseen

Paina virtakytkintä (#1). Lyhyen äänimerkin jälkeen näyttö käynnistyy ja siinä näytetään ajastin (#3). Jos laitetta on säilytetty alle 0 °C:n tai yli 40 °C:n lämpötilassa, odota laitteen lämpötilan tasaantumista noin 20 minuuttia ennen käyttöä.

## 6.2 Aseta hoidon kesto

Aseta hoitoaika painamalla hoitoajan säätöpainiketta #2 sen oikeasta reunasta (+) lisätäkseni kestoa tai vasemmasta reunasta (-) lyhentääksesi kestoa. Ajastinta voidaan säätää 30 sekunnin tarkkuudella.

## 6.3 Käynnistä lasersäde ja aloita hoito

**Vaihe 1:** paina "hoidon aloitus -painiketta" (#4 osia kuvaavassa kuvassa) yhdellä sormella ja varmista, että laitteen kärjessä oleva vihreä valo syttyy.

**Vaihe 2:** jatka painikkeen painamista ja paina samaan aikaan toisella sormella virtakytkintä (#1).

**Vaihe 3:** päästä irti kummastakin painikkeesta samanaikaisesti. Lasersäde on nyt lukittu päälle ja hoito voidaan aloittaa. Aseta laite hellästi kokonaan kosketuksiin ihon kanssa. Älä tee hoitoa vaatteiden tai siteiden läpi. Laitteen toiminta voidaan lopettaa painamalla lyhyesti "hoidon aloitus -painiketta" (nro. 4 kuvassa).

Käytön aikana laitteen kärjessä palaa vihreä valo, joka osoittaa, että laite on käynnissä. Kolmen sekunnin välein kuuluva merkkiäänä osoittaa hoitoajan kulumisen, kunnes aika on kulunut loppuun. Hoitoajan loputtua hoito keskeytyy automaattisesti ja kuulet merkkiäänän. Pidä laitetta tukevasti ja liikuttamatta iholla hoidon koko keston ajan.

### Lasersäteen aktivointi hoitoajan asettamisen jälkeen



Kun olet asettanut hoitoajan, paina "hoidon aloitus -painiketta"



Jatka tämän painikkeen painamista ja paina samaan aikaan toisella sormella virtakytkintä lyhyesti



Päästä irti kummastakin painikkeesta  
Vihreä valo on nyt päällä ja hoito voidaan aloittaa

## 6.4 Hoidon lopettaminen, laitteen nollaus ja sammuttaminen

Sammuta laite pitämällä virtakytkintä painettuna, kunnes kuulet äänimerkin. Päästä irti virtakytkimestä. Näyttö sammuu. Jos valittua hoidon kestoajaa on jäljellä, ajastin näyttää näytöllä jäljellä olevan hoitoajan, kun laite seuraavan kerran käynnistetään. Voit nolata ajastimen sammuttamalla laitteen ja sitten painamalla virtapainiketta yli kahden sekunnin ajan laitteen käynnistykseen yhteydessä.

## 7. Hoitotoimenpiteet

### 7.1 Käyttötarkoitus

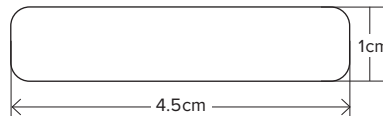
B-Cure Laser on tarkoitettu kiputilojen hoitoon. Mm. krooninen selkäkipu, krooninen niskakipu, polvikipu, rannekanavaoireyhtymä, fibromyalgia, myofaskiaalinen kipuoireyhtymä ja purentaelimistön toimintahäiriöt. Laitetta voi käyttää myös lisääpuna akuuttien ja kroonisten haavojen hoidossa tai akupunktiohoidossa.

### 7.2 Hoidon edistyminen ja hoitoaika

Aloita hoito 1,5 minuutin hoitoajoilla kullekin hoitokohdalle ja pidennä aikaa minuutilla vuorokauden välein, kunnes hoitoaika on 6 minuuttia. Toista hoito johdonmukaisesti kahdesti päivässä. Jos kipu lisääntyy hoidon jälkeen, pidä hoidosta 24 tunnin tauko, jonka jälkeen voit jatkaa hoitoa pienemmällä hoitoajalla. Hoitokertoja voidaan lisätä niin, että niitä on päivässä 4. Akuutin kivun, trauman tai ei-kroonisten sairauksien tapauksessa voi hoitajakson pituus olla 6 minuuttia jo ensimmäisellä kerralla.

### 7.3 Hoitoalue

Lasersäde on 4,5 cm pitkä ja 1 cm leveä. Jos hoidettava alue on tätä laajempi, toista hoito ensimmäisen hoitokohdan vieressä olevilla alueilla, kunnes koko alue on hoidettu.



B-CURE® LASER Lasersäteen koko

### 7.4 Hoitosuositukset tavallisissa tapauksissa

**Suosittelut hoitoaika kullekin hoitokohdalle on 6 minuuttia 2–4 kertaa päivässä.**

Suosittelut hoitomuodot löytyvät sivulta 19 olevasta ihmiskehoa kuvaavasta kuvasta.

- 1. Krooniset selkäkiput** - Hoida pituussuuntaan alaselän kipeiden nikamien alueella selkärangan kummallakin puolella. Alaraajoihin säteilevät iskiaskivut – Selvitä kipein kohta tunnustelemalla ja tee hoito sen alueelle.
- 2. Krooniset niskakivut** - Hoida **a)** Pituussuuntaan niskarangan mukaisesti. **b)** Hoida niskan kummaltakin sivulta pituussuuntaan, korvalehden alta ja leukanivelen takana olevasta kuopasta.
- 3. Polvikivut** - Hoida kipeää polvea **a)** Polven takaa polvitaipteen kohdalta. **b)** Polven ulkosyrjästä pituussuuntaan. **c)** Polven sisäsyrjästä pituussuuntaan. Voit kohdistaa hoidon myös polven etupuolelle polvilumpion alapuolelle.

4. **Jännetupittulehdus** - Hoida kipeää rannetta **a)** Ranteen etupuolelta nivelen leveyssuuntaan taitekohdasta. **b)** Ranteen etupuolelta, kohtisuoraan a-kohtaan verrattuna, eli pituussuuntaan. **c)** Hoida peukaloa pituussuuntaan kämmenpuolelta peukalon juuresta. Voit hoitaa rannetta myös kämmenselän puolelta peukalon ja etusormen välistä rannetta kohti ja ranteen kummaltakin puolelta pituussuuntaan.
5. **Fibromyalgia** - Hoida kipeää aluetta.
6. **Myofaskiaalinen kipuoireyhtymä** - Hoida kipeää aluetta.
7. **Costenin oireyhtymä** - Hoida leukanivelen koko leveydeltä ja pituudelta.
8. **Akuuttien ja kroonisten haavojen ja kudosaaurioiden parantamista edistävä hoito** - Hoida koko vamman alueelta.

**Vinkki:** Aloita hoito aina kipeimmästä kohdasta ja siirry vasta sitten muille alueille, jotta hoidat aina ensin alueen, jonka koet keskeisimmäksi ongelmaksi.

#### Haavanhoito

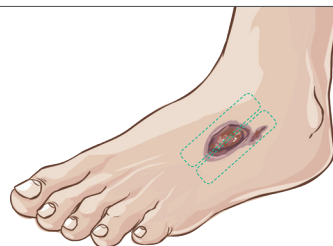
Aseta hoitoajaksi 6 minuuttia. Aktivoi lasersäde ja pitele laitetta liikkumatta noin 1 cm haavan yläpuolella, kunnes asetettu hoitoaika on päättynyt. Jos haavan alue on suurempi kuin lasersäteen kattama alue (1 x 4,5 cm), säädä ajastimeen toiset 6 minuuttia ja hoida viereistä haavakohtaa. Toista, kunnes haavan alue on hoidettu kauttaaltaan.

Laitetta on suositeltavaa käyttää B-Cure-telineessä, jossa se pysyy helpommin paikoillaan. Se mahdollistaa myös paremman asennon.

Kuvassa on esimerkki 4 cm pitkän haavan hoidosta, joka vaatii kaksi peräkkäistä hoitokertaa.

B-Cure Laser -laitetta voi käyttää myös diabeettisten ja vaikeasti paranevien haavojen hoidon tukena. Tällöin hoidetaan sidosten vaihdon yhteydessä 2 minuuttia haavan reunoilta ja 30 sekuntia haavan pohjaa siten, että koko haavan alue tulee katettua.

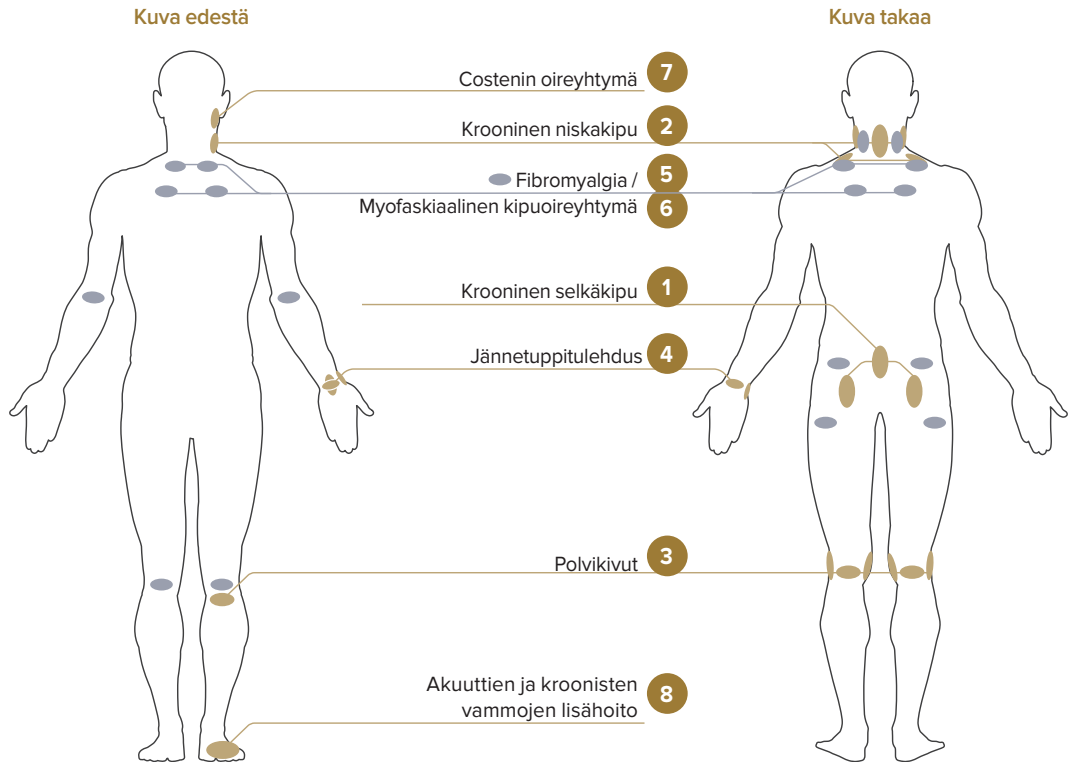
Huolehdi siitä, että hoito kattaa haavan reunat kokonaan siten, että reunoille jää 3 mm:n vara.



















Säädettävä B-Cure-teline

## Esimerkkikuva ihmiskehosta ja suositelluista hoitokohdista:

- Huomaa kuvattu lasersäteen suunta
- **Hoito voidaan tehdä mille tahansa kehon alueelle, paitsi silmiin.**
- Jos sinulla on uusia haavoja tai arpia, älä aseta laitetta kosketuksiin ihon kanssa tällaisissa kohdissa. Muissa tapauksissa voi asettaa laitteen suoraan iholle.
- Älä tee hoitoa vaatteiden tai siteiden läpi.
- Älä liikuta laitetta hoidon aikana.
- Hoidon tehokkuuden takaamiseksi on suositeltavaa hoitaa kaikki suositellut kohdat.



## 8. Ohjauspaneeli ja ongelmien ratkaisu

Näytön	Tila
	Akku latautuu
	Akku ladattu täyteen
	Kuvake- * näytetään merkiksi siitä, että laite on käynnissä
	Akku täynnä
	Akku vähissä. Käynnistettäessä annetaan kaksi äänimerkkiä muistutukseksi siitä, että akku pitää ladata. Lataa akku
	Akku tyhjä. Lataa akku välittömästi
	Laite sammuu automaattisesti kymmenen äänimerkin jälkeen, koska akku on tyhjä. Lataa akku
	Akku ei lataudu. Sammuta laite ja käynnistä se uudelleen, jotta virhe korjaantuu. Jos ongelma ei häviä, sammuta laite, ota akut pois ja laita ne takaisin. Jos ongelma ei vieläkään häviä, lähetä laite huoltoon.
	Teksti "LOW" näytetään, kun laserin teho on vaadittua pienempi. Hoito tulee keskeyttää. Syyinä voi olla jokin seuraavista: <b>1.</b> Akku on liian vähissä. <b>2.</b> Diodin elinikä on lähes lopussa ja diodi tulee vaihtaa huollossa. <b>3.</b> Laitetta käytetään ympäristössä, johon sitä ei ole tarkoitettu, esimerkiksi yli 40 °C lämpötilassa. Lataa akku, kytke laite päälle ja tarkista, onko teksti "LOW" hävinnyt. Jos teksti näytetään edelleen, varmista, että huoneen lämpötila ei ole epätavallisen korkea, ja tarpeen mukaan siirry pois kuumasta tilasta. Jos lämpötila ei ole yli 40 °C, mutta teksti "LOW" näytetään yhä, toimita laite huoltoon diodin vaihtoa varten.
	Vaihtoehtoisia tekstejä tämän tyyppisille virheille:      
	On tapahtunut laitteisto- tai ohjelmistovirhe. Sammuta laite ja käynnistä se uudelleen, jotta virhe korjaantuu. Jos ongelma ei häviä, sammuta laite, ota akut pois ja laita ne takaisin. Jos ongelma ei vieläkään häviä, lähetä tai toimita laite huoltoon.

## 9. Tekniset tiedot

Ominaisuus	Yksikkö	Kuvaus, arvo	Huomautukset
Laserin tyyppi		GaAlAs (gallium-alumiini-arsenidi)	Jatkuvasti palava laserdiodi
Maksimivirta	mW	250	Maks.
Aallonpituus (infrapuna)	nM	808	
Pulssitaajuus	kHz	10,9	
Laserpulssin kesto	µs	31,5	
Diodin käyttöikä	tunnit	1000	
Energiaa minuutissa	Joules	5	
Lasersäteen mitat (PXL)	mm	Pituus 45, leveys 10	laitteen pinnan tasossa
Säteen kulma	astetta	±3	
Vihreä merkkivalo	nM	520	Vihreä merkkivalo osoittaa, että hoito on käynnissä
Ajastuksen kesto	minuuttia	00:00 à 99:30	
Ajastuksen aikavälit	sekuntia	30	Pidennettävissä ja lyhennettävissä
LCD-näytön mitat	mm	26 x 15	Näyttöalueen koko
Ajastinnäyttö		Neljä numeroa (88:88)	Sekunnin tarkkuudella
Varoitusääni		kyllä	Näyttö: Laitteen käynnistys, sammutus, hoito käynnissä, laserin heikko teho, virheet
Virransyöttö	W	3,2	Maksimi
Automaattinen sammutus		2 asetusta	Automaattinen sammutus, kun laitetta ei käytetä 10 minuuttiin tai kun laitetta ei käytetä 5 minuuttiin ja ajastin on asetettu nolnaan (00:00)
Akku	V	AAA850mAh 1.2V	3 ladattavaa AAA-akkuparistoa (NiMH)
Akkujen käyttöikä	tunnit	2	Täyteen ladatuilla akuilla
Akkujen latausaika	tunnit	5-7	Täysin tyhjiillä akuilla
Akkujen latausvirta	mA	300	Minimum

## 9. Tekniset tiedot – jatkuu

















Ominaisuus	Yksikkö	Kuvaus, arvo	Huomautukset
Virtalähde 1	VCA	100 - 240VCA	Dongguan Shilong Fuhua Electronic Co., Ltd./ EU-pistoke: UES06WV-090060SPA. US/JP-pistoke: UES06WU-090060SPA. UK-pistoke: UES06WB-090060SPA VAIHTOVIRRAN SOVITIN SYÖTÖT: 100-240VAC, 50/60Hz, 0,2A ULOSTULO: 9,0VDC, 0,6A, 5,4W
Virtalähde 2	VCA	100 - 240VCA	JDI Electronics Factory, Malli: HWU18A-090M SYÖTÖT: 100 -240VAC 50/60Hz 0,5A-0,2A ULOSTULO: 9,0VDC 0,6A, 5,4W
Mitat	mm	200 x 70 x 40	
Paino	grammaa	175	
Käyttöolosuhteet	°C, %	lämpötila 0°–40°, kosteus 15–90 %	Ei kondensaatiota
Kuljetus- ja säilytysolosuhteet	°C, %	lämpötila -20°–55°, kosteus 10–95%	Ei kondensaatiota

## 10. Laitteen hoito

1. Pyyhi lasersäteen aukko (#5) desinfioivalla aineella. Puhdista käyttökertojen välillä tarvittaessa ja aina ennen, kuin annat laitteen jonkun muun käyttöön.
2. Varmista, ettei linssi pääse kastumaan puhdistuksen aikana.
3. Käytä laitetta ja säilytä sitä teknisissä tiedoissa kerrottujen rajoitusten mukaisesti. Älä jätä laitetta autoon kuumalla säällä. Säilytä laitetta kuivassa tilassa ja suojaa se äärimmäiseltä kosteudelta, kuumuudelta, nukalta, pölyltä ja suoralta auringonvalolta.

## 11. Takuu

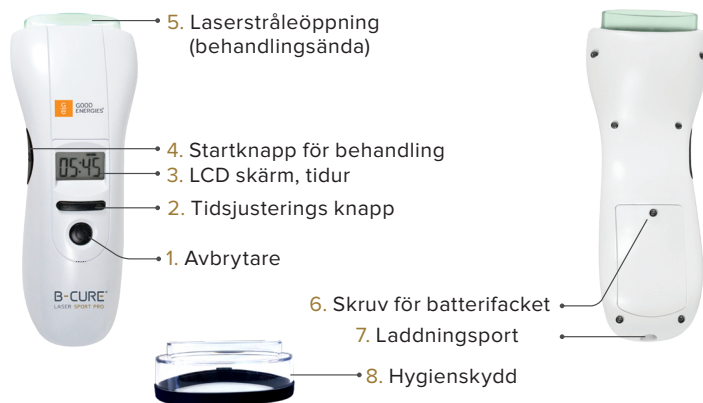
Laitteella on valmistajan myöntämä 24 kuukauden takuu, jonka yksityiskohdat selviävät takuutietolomakkeesta. Takuu ei koske laitteen mukana mahdollisesti toimitettavia akkuja ja/tai laturia. Valmistaja/jakelija vastaavat laitteen toiminnasta, turvallisuudesta ja käyttövarmuudesta vain siinä tapauksessa, että kaikki huollot on tehnyt valmistajan valtuuttama henkilö.

Tutustu mukana toimitettaviin dokumentteihin 	Ilmanpaineen rajoitus 	Kosteusrajoitus 
Sähkö- ja elektroniikkatuote 	Lämpötilarajoitus  40°C	Varoitus, tutustu mukana toimitettaviin dokumentteihin 
Tyyppi BF  Kierrätys 	IP22 – tiiviysluokitus	Valmistaja 
3 x 1,2 V ladattavia AAA-akkuparistoja   9 V, 300 mA (lataus muuntajan avulla)		CE-merkintä 
Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä 		Pinoamisraja määrällä 
 CLASS 1 LASER PRODUCT	Tämä puoli ylös  Hauras; käsiteltävä varovasti 	Suojattava kosteudelta 

## Innehåll:

1. Delarnas förklaringar
2. Batteriets laddning
3. Batteriets varningar
4. Säkerhetsinstruktioner
5. Kontraindikationer
6. Bruksanvisning
7. Behandlingar
8. Kontrollpanel och problemlösningar
9. Tekniska specifikationer
10. Apparaterns underhåll
11. Garanti

### 1. Osien selite



#### Förpackningens innehåll:

- B-Cure Laser - apparat
  - B-Cure fodral
  - Bruksanvisning
  - Laddbara batterierna
  - Laddnings kabeln (se tekniska specifikationer för batteriladdare på sidan 29)
  - Skruvmejsel för batteriluckan
- När du öppnar förpackningen, kontrollera att den innehåller alla ovannämnda produkter. Försäkra dig om att apparaten är hel. Om det fattas produkter eller om de är skadade, tag omedelbart kontakt med distributören.

### 2. Laddning av batteriet

Lägg laddbara batterierna (storlek AAA) i batterifodralet. Sätt laddaren först fast i ett eluttag och sen i apparatens laddningsport. Laddningen av batterierna tar ca sju timmar. Laddningen är färdig, då det står "FULL" på skärmen. Det rekommenderas att apparaten laddas med tre dagars mellanrum eller då apparaten begär laddning.




### 3. Batteriets varningar

Batteriladdarkabeln kan utgöra en kvävnings- eller fallrisk om enheten lämnas obevakad i närheten av spädbarn och små barn. Ladda enheten på ett säkert ställe, utom räckhåll för barn. Förvara batteriladdaren på ett säkert ställe när den inte används.

- Laddningskabeln som medföljer i förpackningen är den enda laddaren som får användas till apparaten.
- Man får inte montera batterierna, värma dem till över 100 grader eller bränna dem.
- För gamla batterierna till återvinningsstället som är ämnat för dem.
- Sätt inte på apparaten då när den laddas.
- Ladda aldrig, under i inga omständigheter vanliga batterier, detta kan orsaka brand.

### 4. Säkerhetsinstruktioner

-  • Patienten är den avsedda operatören. Patienten kan säkert använda enheten inklusive alla dess funktioner, t.ex.: ladda och byta laddbara batterierna.
- Använd de laddbara batterier som rekommenderas i denna bruksanvisning.
  - **Rikta aldrig laserstrålen mot ögonen.**
  - Vi rekommenderar att alltid rådfråga din läkare.
  - Är du gravid använd inte enheten för att behandla magen.
  - Behandla inte ett område med en malign tumör.
  - När du laddar enheten, placera den på ett sådant sätt att det blir lättare att komma åt kontakten.
  - Förändras prestandanivån för en av enhetskomponenterna (laserenergi, laddare osv.), kontakta distributören.
  - Varning: Är du allergisk mot polyester, nylon eller plast, använd inte den här enheten.
  - Varning: Förvara enheten utom räckhåll för spädbarn, småbarn eller husdjur för att undvika faror.

### 5. Kontraindikationer

Inga kontraindikationer

### 6. Bruksanvisning

#### Hygienskydd (#8)

Hygienskydd rekommenderas att användas då man behandlar sår, smittande sjukdom eller olika personer/djur. Innan varje användning kontrollera att hygienskydd är intakt och fri från skador. Rengör den före och efter varje användning. Efter kontroll kan du enkelt fästa hygienskydd (#8) försiktigt på enheten. Silikontätningen runt hygienskydd (#8) håller den på plats på enheten.

## 6.1 Att sätta på apparaten

Tryck på strömavbrytaren (#1). Efter en kort ljudsignal går skärmen på och den visar tiduret (#3). I händelse att enheten förvarats i extrema temperaturer (lägre än 0 °C eller över 40 °C, låt enheten vila i cirka 20 minuter innan nästa användning.

## 6.2 Ställ in behandlingstiden

Tryck på tidsjusterings knapp för behandlingstid (#2) på den högra kanten (+) för att förlänga tiden eller på den vänstra sidan (-) för att förkorta tiden. Tiduret kan justeras med 30 sekunders noggrannhet.

## 6.3 Sätt på laserstrålen och börja behandlingen

**Steg 1:** Tryck på startknapp för behandling (#4) med ett finger och försäkra dig om att det gröna ljuset tänds.

**Steg 2:** Håll startknapp för behandling ner tryckt och tryck på samma gång på strömavbrytaren (#1).

**Steg 3:** Släpp loss båda knapparna. Laserstrålningen hålls på och behandlingen kan börja. Sätt apparaten lätt mot huden. Vårda inte genom kläder eller bandage. OBS! Om du trycker för hårt på tryckbrytarområdet (#5) så avbryts behandlingen. Man kan sluta behandlingen med att trycka kort på start av behandling knappen (#4).

Under användningen lyser ett grönt ljus på apparaten, vilket indikerar att apparaten är i bruk. Med tre sekunders mellanrum hör du ett signalljud som indikerar behandlingstidens gång, tills tiden är slut. Till slut slocknar behandlingstiden automatiskt och du hör ett signalljud. Håll apparaten stadigt och orörd under hela behandlingstide

### Demonstration för att låsa laserstrålen efter inställning av behandlingstid



Efter inställning av behandlingstid, tryck på "Startknappen för behandling"



Fortsätt att trycka och tryck samtidigt med ett annat finger på avbrytaren



Släpp båda knapparna. Nu är det gröna ljuset på och behandlingen kan börja

## 6.4 Avslutning av behandlingen, nollning och avstängning av apparaten

Stäng av apparaten genom att hålla strömavbrytaren nedtryckt tills du hör ett signalljud. Släpp avbrytaren. Skärmen slocknar. Om det finns behandlingstid kvar, så visar tiduret på skärmen tiden som är kvar av behandlingen då apparaten sätts på nästa gång. Man kan nolla tiduret med att stänga av apparaten och sedan trycka på avbrytaren i över två sekunder då du sätter på apparaten.

## 7. Behandlingsprotokoll

### 7.1 Ämnad användning

B-Cure Laser är avsedd för smärtlindring inklusive: Kronisk ryggsmärta; Kronisk nacksmärta; Knäsmärta; Karpaltunnelsyndrom (CTS); Fibromyalgi; Myofasciella smärtsyndrom (MPS); Temporomandibulär dysfunktion; kan vara behjälpligt som en kompletterande behandling vid behandling av akuta och kroniska sår, akupunkturbehandling.

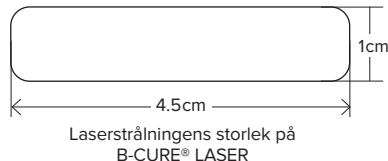
### 7.2 Vårdens framsteg och vårdtiden

Börja vården med 1,5 minuts vårdtid per vårdställe och öka tiden med en minut varje dag tills vårdtiden är 6 minuter per vårdställe varje vårdgång. Repetera vården 2-4 gånger per dag, varje dag. Om smärtan ökar efter vården håll en paus av vården i 24 timmar, varefter du kan fortsätta vården med en kortare vårdtid. Om smärtan inte ökar, öka gradvis vårdtiden ända tills vårdtiden är 6 minuter på varje vårdställe 2-4 gånger i dagen.

### 7.3 Behandlingsområdet

Laserstrålningen är 4,5 cm lång och 1 cm bred.

Om behandlingsområdet är större än detta, upprepa behandlingen på områden bredvid det första behandlingsområdet tills hela området är behandlat.



### 7.4 Behandlingsrekommendationer i vanliga fall

**Rekommenderad behandlingstid för varje behandlingspunkt är 6 minuter 2-4 gånger per dag.**

För alla rekommenderade behandlingar, se illustrationen av människokroppen på sidan 29.

- 1. Kroniska ryggsmärtor** - Behandla i längdriktning på området på nedre ryggens sjuka kotor på var sida av ryggraden. Ischias smärta som strålar mot nedre extremitet – ta reda på den sjukaste punkten genom att känna och gör sedan behandlingen på det området.
- 2. Kroniska nacksmärtor**- Behandla **a)** I längdriktning enligt ryggraden. **b)** Behandla nackens båda sidor i längdriktning, under öronmusslan och gopen bakom hakleden.
- 3. Knäsmärtor** - Behandla det sjuka knäet **a)** På knävecket bakom knäet. **b)** På knäets utkant i längdriktning. **c)** Knäets inre sida i längdriktning. Du kan även rikta behandlingen på knäets framsida, nedanför knäskålen.

4. **Senskideinflammation** - Behandla den sjuka handleden a) Handledens framsida på ledens veckställe i breddriktning b) Handledens framsida i längdriktning, vinkelrätt jämfört med a. c) Behandla tummen i längdriktning på tummens rot på handflatans sida. Du kan även behandla handleden på handryggsidan mellan tummen och pekfingeret mot handleden och på båda sidorna av handleden i längdriktning.
5. **Fibromyalgi** - Behandla smärtområdet.
6. **Myofasciell** - Behandla smärtområdet.
7. **Käkledssyndrom** - Behandla hakledens hela längd och bredd.
8. **Akuta och kroniska skadors tilläggs vård** - Behandla hela smärtområdet.

**Tips:** behandlar det ställe du upplever som det centralaste problemet. Börja behandlingen alltid från det sjukaste ställe och flytta först sedan till andra ställen så att du alltid först.

#### För sårbehandling

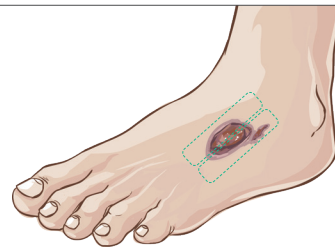
Ställ in behandlingstiden på 6 min. Aktivera laserstrålen och håll enheten.

Om området för såret är större än storleken på området för laserstrålen (1 x 4,5 cm), ställ in stoppuret på ytterligare 6 minuter och behandla intilliggande behandlingspunkt och upprepa tills hela sårytan har täckts.

För att underlätta greppet av enheten och förbättra hållningen rekommenderar vi användning av B-CURE-stativet.

Laser kan även användas vid vård av diabetiska och svårläkta sår som tillägg till standard sårvård. Protokoll: 2 minuter på varje sår marginal och 30 sekunder på botten av såren.

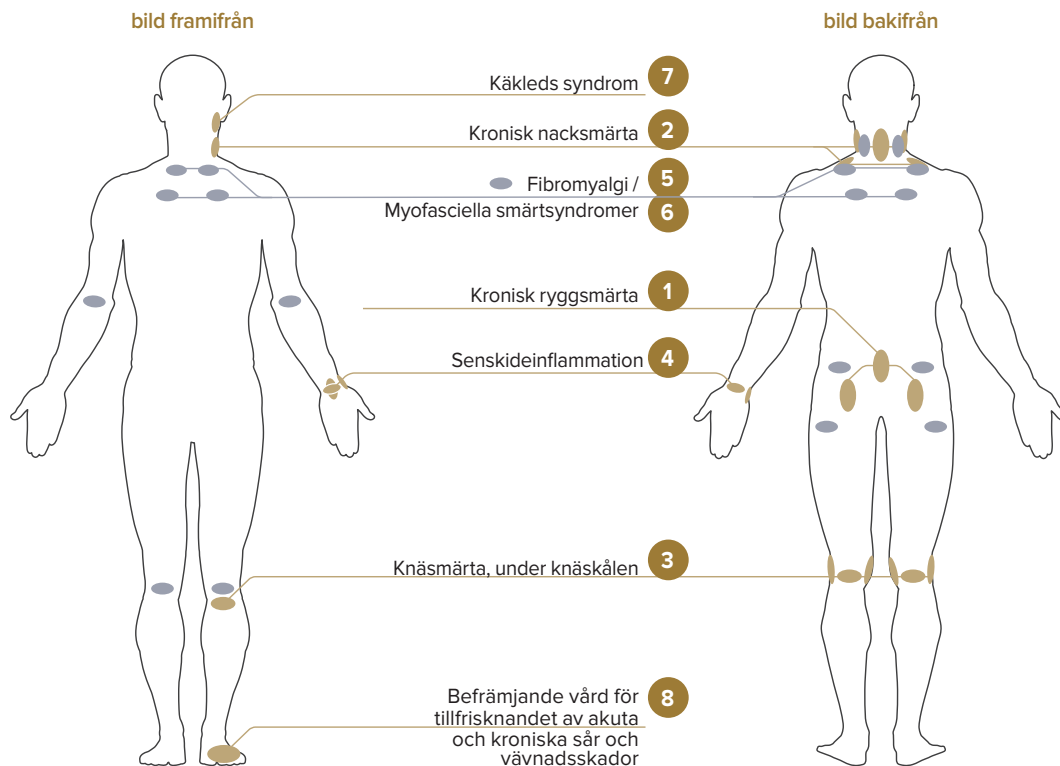
Se till att täcka sår marginalerna som mäter 3 millimeter på varje sida.



















B-Cure justerbart stativ

## Exempelbild på människokroppen och rekommenderade behandlingspunkter:

- Märk den illustrerade laserstrålningens riktning.
- Behandlingen kan göras på vilken som helst del av kroppen förutom ögonen.
- På öppna sår eller hudvävnad, placera ej apparaten i full kontakt med huden. I alla andra fall placeras apparaten på huden.
- Behandla ej på kläder eller bandage.
- Flytta inte på apparaten under behandlingen.
- Det är tillrådligt att behandla alla rekommenderade punkterna, så att man behandling.



## 8. Kontrollpanel och problemlösningar

Skärm	Status
	Batteriet laddas
	Batteriet är full laddat
	Ikonen- * visas för att indikera att apparaten är i bruk
	Batteriet är fullt
	Lite batteri. Vid start hörs två signalljud som påminnelse om att batteriet bör laddas. Ladda batteriet
	Batteriet är tomt. Ladda batteriet omedelbart
	Apparaten stängs av automatiskt efter tio signalljud, för att batteriet är tomt. Ladda batteriet
	Batteriet laddas inte. Stäng av apparaten och starta det på nytt så att felet korrigeras. Om problemet inte går bort, stäng av apparaten, ta batteriet bort och lägg det tillbaka. Om problemet inte ännu heller går bort skicka eller leverera produkten på service.
	<p>Texten "LOW" syns då laserns effektnivå är under önskad nivå. Behandlingen bör avbrytas. Orsaken kan vara någon av följande:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. För lite batteri.</li><li>2. Diodens livslängd har nått slutet, och dioden bör bytas på service.</li><li>3. Apparaten används i en annan miljö än den är ämnad för, t.ex. i över 40 graders temperatur. Ladda batteriet, sätt på apparaten och kontrollera om texten "LOW" har försvunnit. Om texten ännu också syns, försäkra dig om att rummets temperatur inte är ovanligt hög, och vid behov flytta dig bort från för varmt ställe. Om temperaturen inte är över 40 grader, men texten "LOW" syns ännu, leverera apparaten till service för byte av diod.</li></ol>
	<p>Andra tecken på denna typ av fel:</p> <p>     </p> <p>Det har hänt ett apparat- eller programmeringsfel. Stäng av apparaten och starta den på nytt så att felet korrigeras. Om problemet inte går bort, stäng av apparaten, ta batteriet bort och lägg dem tillbaka. Om problemet inte ännu heller går bort, skicka eller leverera apparaten till service.</p>

## 9. Teknisk information

Egenskap	Enhet	Beskrivning, värde	Observationer
Lasertyp		GaAIAs	Ständigt lysande leaserdiod
Maximumström	mW	250	Max.
Våglängd (infraröd)	nM	808	
Pulsfrekvens	kHz	10,9	
Laserpuls varaktighet	µs	31,5	
Diodens livslängd	timmar	1000	
Energi per minut	Joules	5	
Laserstälens dimensioner (LxH)	mm	Längd 45, bredd 10	På ytan av apparaten
Strålningens divergens	grader	±3	
Grönt signalljus	nM	520	Gröna signalljuset indikerar att behandlingen är i gång
Tidurens varaktighet	minuter	00:00 – 99:30	
Tidurets intervaller	sekunder	30	Kan ökas och minskas
LCD-skärmens mått	mm	26 x 15	Skärmens storlek
Tiduretsskärm		fyra siffror (88:88)	Med en sekunds noggrannhet
Varningssignal		ja	Skärmen: Start av apparaten, avstängning, behandling pågår, låg laser effekt, fel
Strömmatning	W	3.2	Maximum
Automatisk avstängning		2 alternativ	Automatisk avstängning om apparaten inte varit i bruk på tio minuter eller då apparaten inte är i bruk på 5 minuter och tiduren är satt på (00:00)
Batterityp	V	AAA 850 mAh 1.2V	3 AAA laddningsbara batterier (NiMH)
Batteriets driftstid	timmar	2	Med fulladdade batterier
Batteriernas laddningstid	timmar	5-7	Med helt tomma batterier
Batteriernas laddningsström	mA	300	Minimum

## 9. Teknisk information - fortsätter

















Egenskap	Enhet	Beskrivning, värde	Observationer
Strömförsörjning 1	VCA	100 - 240VCA	Dongguan Shilong Fuhua Electronic Co., Ltd./ EU-plugg: UES06WV-090060SPA. US/JP-plugg: UES06WU-090060SPA. UK-plugg: UES06WB-090060SPA OMVÄXLANDE STRÖMADAPTOR INGÅNG: 100-240VAC, 50/60Hz, 0,2A UTGÅNG: 9,0VDC, 0,6A, 5,4W
Strömförsörjning 2	VCA	100 - 240VCA	JDI Electronics Factory, Modell: HWU18A-090M INGÅNG: 100 -240VAC 50/60Hz 0,5A-0,2A UTGÅNG: 9,0VDC 0,6A, 5,4W
Mått	mm	200 x 70 x 40	
Vikt	gram	175	
Användningsomständigheter	°C, %	temperatur 0° - 40°, fuktighet 15% - 90%	ingen kondensation
Förvaringsomständigheter	°C, %	temperatur (-20)° - 55°, fuktighet 10% - 95%	ingen kondensation

## 10. Enhetsunderhåll

1. Torka av apparaten med desinfierande medel. Rengör vid behov mellan behandlingsgånge och alltid före du ger apparaten i någon annans bruk.
2. Försäkra dig om att tryckbrytaren är neråt under rengöringen så att inte linsen blir fuktig.
3. Använd och förvara apparaten enligt villkoren som angetts i teknisk information tabellen. Lämna inte apparaten i bilen då det är varmt väder. Förvara enheten på en torr plats och skydda den mot extrem fukt, värme, ludd, damm och direkt solljus när den inte används.

## 11. Garanti

Tillverkaren ger en garanti på 24 månader åt apparaten, vars specifi kationer är skrivet i garantibeviset. Garantin gäller ej för eventuella batterier som levererats med apparaten. Tillverkaren/distributören ansvarar för apparatens funktion, trygghet och användningssäkerhet endast i sådana fall att alla servicen är gjorda av en person auktoriserad av tillverkaren.

Bekanta dig med medföljande dokumenten 	Luftrycks begränsning 	Fuktighetsbegränsning 
El- och elektronikprodukt 	Temperaturbegränsning  0°C - 40°C	Varning, bekanta dig med medföljande dokumenten 
Typ BF  Återvinning 	IP22 – täthetsklassificering	Tillverkare 
3 x 1,2 V laddbara AAA-batterier / 9 V, 300mA (laddning med transformator)		CE märkt 
Auktoriserad representant i EU 		Staplingsgräns efter antal 
	Denna sida upp  Känslig; hanteras försiktigt 	Skydda mot fukt 

## Inndhold:

1. Beskrivelse af udstyret
2. Batteriopladning
3. Batteriadvarsler
4. Sikkerhedsforanstaltninger
5. Kontraindikationer
6. Betjeningsvejledning
7. Behandlingsprotokol
8. Kontrolpanel og fejlfinding
9. Tekniske specifikationer
10. Vedligeholdelse af apparatet
11. Garanti

### 1. Beskrivelse af udstyret

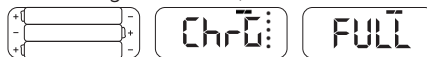


#### Pakkens indhold:

- B-Cure Laser-apparat
  - B-Cure etui
  - Brugsvejledning
  - Batterier
  - Oplader (se batteriopladerens tekniske specifikationer på side 40)
  - Skruetrækker til batteridæksel
- Ved åbning af pakken skal du kontrollere, at den indeholder alle de ovenfor nævnte dele. Kontroller at udstyret ikke er beskadiget. Hvis noget mangler eller er beskadiget, bedes du kontakte forhandleren straks efter købet.

### 2. Batteriopladning

I batterirummet sidder der 3 batterier (type AAA), som er delvist opladet. Fuldfør opladningen ved at sætte opladeren i en stikkontakt og forbind den til apparatet. Opladning af batteriet tager ca. 7 timer, eller indtil ordet "FULL" vises på skærmen. Vi anbefaler, at apparatet oplades i hver tredje dag, eller når skærmen blinker/ apparatet holder op med at fungere.



### 3. Batteriadvarsler

Kablet til batteriopladeren kan udgøre en kvælnings- eller snublefare, hvis det efterlades uden opsyn i nærheden af mindre børn. Oplad apparatets batteri på et sikkert sted, hvor børn ikke kan nå det. Opbevar batteriopladeren på et sikkert sted, når den ikke er i brug.

- AC/DC-opladeren, der følger med apparatet, er den eneste oplader, der er godkendt til brug.
- Skil ikke batterierne ad, opvarm dem ikke til over 100 °C og udsæt dem ikke for åben ild.
- Bortskaf batterierne på en genbrugsstation.
- Tænd ikke for apparatet under opladning.
- Forsøg under ingen omstændigheder at oplade almindelige, ikke-genopladelige batterier, da dette kan medføre brand.

### Sikkerhedsforanstaltninger

- Patienten er den tilsigtede bruger af apparatet. Patienten kan sikkert bruge apparatet og alle dets funktioner, herunder oplade og udskifte batterier.
- **Brug den type batterier, der er anbefalet i denne brugsvejledning.**
- Ret aldrig laserstrålen mod øjnene.
- Det anbefales altid at konsultere egen læge.
- Hvis du er gravid, må du ikke bruge apparatet til behandlinger på maven.
- Anvend ikke apparatet til behandling af områder med en ondartet tumor.
- Når batteriet oplades, skal apparatet placeres, så der er nem adgang til stikket.
- Advarsel: Anvend ikke dette apparat, hvis du er allergisk over for polyester, nylon eller plast.
- Advarsel: For at undgå farer, skal apparatet opbevares utilgængeligt for mindre børn og kæledyr.

### 5. Kontraindikationer

Inga kontraindikationer

### 6. Betjeningsvejledning

#### Hygiejnebeskyttelse (#8)

Hygiejnebeskyttelse anbefales ved behandling af et åbent sår, en infektionssygdom eller flere forskellige personer/dyr. Før hver brug af hygiejnebeskyttelse (#8) skal du kontrollere, at den er intakt og fri for skader. Rengør den før og efter hver brug. Efter kontrol kan du nemt sætte hygiejnebeskyttelse (#8) forsigtigt på enheden. Silikoneforseglingen omkring hygiejnebeskyttelse (#8) vil holde den fast på enheden.

## 6.1 Tænd for apparatet

Hvis apparatet har været opbevaret ved ekstreme temperaturer (under 0 °C eller over 40 °C), skal det hvile i ca. 20 minutter før brug. Tryk på strømknappen (#1). Efter et kort bip tændes skærmen, og timeren bliver vist (#3).

## 6.2 Indstil behandlingstid

Tryk på knappen til indstilling af behandlingstid (#2): tryk til højre for at øge tiden (+) eller til venstre for at reducere tiden (-). Timeren kan justeres i intervaller på 30 sekunder.

## 6.3 Aktiver laserstrålen og start behandlingen

**Trin 1:** Tryk på "knap til behandlingsstart" (#4) med én finger, og kontroller, at det grønne lys forrest på apparatet er tændt.

**Trin 2:** Fortsæt med at holde knappen inde, og tryk samtidig med en anden finger på strømknappen (#1).

**Trin 3:** Slip begge knapper. Nu er laserstrålen aktiveret, og behandlingen kan begynde. Placer forsigtigt apparatet, så det er i fuld kontakt med huden. Brug ikke apparatet uden på tøj eller forbindinger. For at stoppe laserfunktionen, tryk kort på "knap til behandlingsstart" (#4).

Under behandlingen ses et grønt lys, hvilket indikerer, at apparatet er aktivt. "Bip"-lyde med 3 sekunders intervaller indikerer, at apparatet er aktivt, og at stopuret tæller ned, indtil det når "00:00", på hvilket tidspunkt behandlingen automatisk stopper, og "Bip" -lyden ophører. Hold apparatet roligt og ubevægeligt på huden under hele behandlingen.

### Afslut behandlingen, nulstil og sluk apparatet



Trin 1  
Efter indstilling af behandlingstid, tryk på "Startknappen for behandling"



Trin 2  
Fortsæt med at holde inde og tryk samtidig på strømknappen med en anden finger



Trin 3  
Slip begge knapper. Nu er det grønne lys tændt og behandlingen kan begynde

## 6.4 Afslut behandlingen, nulstil og sluk apparatet

Tryk på strømknappen, indtil der lyder et bip, for at slukke apparatet. Slip knappen og skærmen slukkes. Hvis den indstillede behandlingstid ikke er helt udløbet, viser timeren den resterende tid, når apparatet tændes igen. For at nulstille timeren skal du slukke for apparatet og derefter trykke på strømknappen i mere end 2 sekunder, når du tænder for enheden igen.

## 7. Behandlingsprotokol

### 7.1 Tilsigtet brug

B-Cure Laser er beregnet til smertebehandling, herunder behandling af: Kroniske rygsmerter; Kroniske nakkesmerter; Knæsmarter; Karpaltunnelsyndrom (CTS); Fibromyalgi; Myofascielt smertesyndrom (MPS); Temporomandibulær dysfunktion; Kan bruges som supplerende behandling ved behandling af akutte og kroniske sår, Akupunkturbehandling.

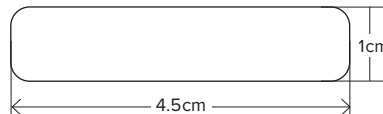
### 7.2 Behandlingsforløb og dosering

Start behandlingen med 1½ minutters dosis til hvert behandlingspunkt og øg gradvist doseringen med 1 minut dagligen op til 6 minutter. Gennemfør konsekvent behandlingen to gange om dagen. Hvis du oplever øget smerte efter behandling, skal du stoppe behandlingen i 24 timer og derefter starte igen med en reduceret dosis. Du kan øge dosis til 4 behandlinger om dagen. I tilfælde af akutte smerter, traumer eller ikkekroniske smerter kan du anvende en dosis på 6 minutter fra første behandling.

### 7.3 Behandlingsområdet

Laserstrålingen er 4,5cm lång och 1cm bred.

Om behandlingsområdet är större än detta, upprepa behandlingen på områden bredvid det första behandlingsområdet tills hela området är behandlat.



Størrelsen på laserstrålen i  
B-CURE® LASER

### 7.4 Anbefalet behandling for almindelige lidelser

**Den anbefalede tid for hvert behandlingspunkt er 6 minutter, 2-4 gange om dagen.**

For alle anbefalede behandlingsterapier, se kropsillustrationen på side 7.

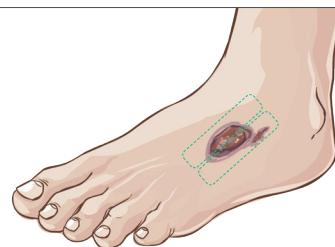
- 1. Kroniske rygsmerter** – Foretag behandlingen på langs af de smertende ryghvirvler i lænden, til venstre og højre for rygsøjlen. For iskiassmerter med udstråling til benene - Identificer det centrale smerteområde ved berøring og foretag behandlingen der.
- 2. Kroniske nakkesmerter** – Foretag behandling **a)** På langs af ryghvirvlen. **b)** På hver side af halsen på langs; under øreflippen, og direkte på fordybningen bag kæben.

3. **Knæ smerter** – Foretag behandling af det ømme knæ **a)** På bagsiden af knæet langs den indre fold. **b)** På ydersiden af knæet, på langs. **c)** På indersiden af knæet, på langs. Du kan også behandle forsiden af knæet, under knæskallen.
4. **Karpaltunnelsyndrom (CTS)** – Foretag behandlingen af det ømme håndled **a)** På indersiden, på langs af leddet - på furen. **b)** På indersiden, vinkelret på 'a', på langs. **c)** Op ad tommelfingeren, langs fingerpuden. Du kan også behandle håndryggen, ved mellemrummet mellem tommelfingeren og pegefingerknogle mod leddet, og fra begge sider af leddet, på langs.
5. **Fibromyalgi** - Foretag behandling på det smertende område.
6. **Myofascielt smertesyndrom (MPS)** - Foretag behandling på det smertende område.
7. **Temporomandibulær dysfunktion** - Foretag behandling på langs og på tværs af kæbeleddet.
8. **Supplerende behandling af akutte og kroniske sår** - Foretag behandling over hele sårområdet.

**Tip:** Begynd altid på det mest smertefulde sted og flyt derefter til andre steder for at sikre, at du, så vidt muligt, behandler det vigtigste sted først.

#### Til sårbehandling

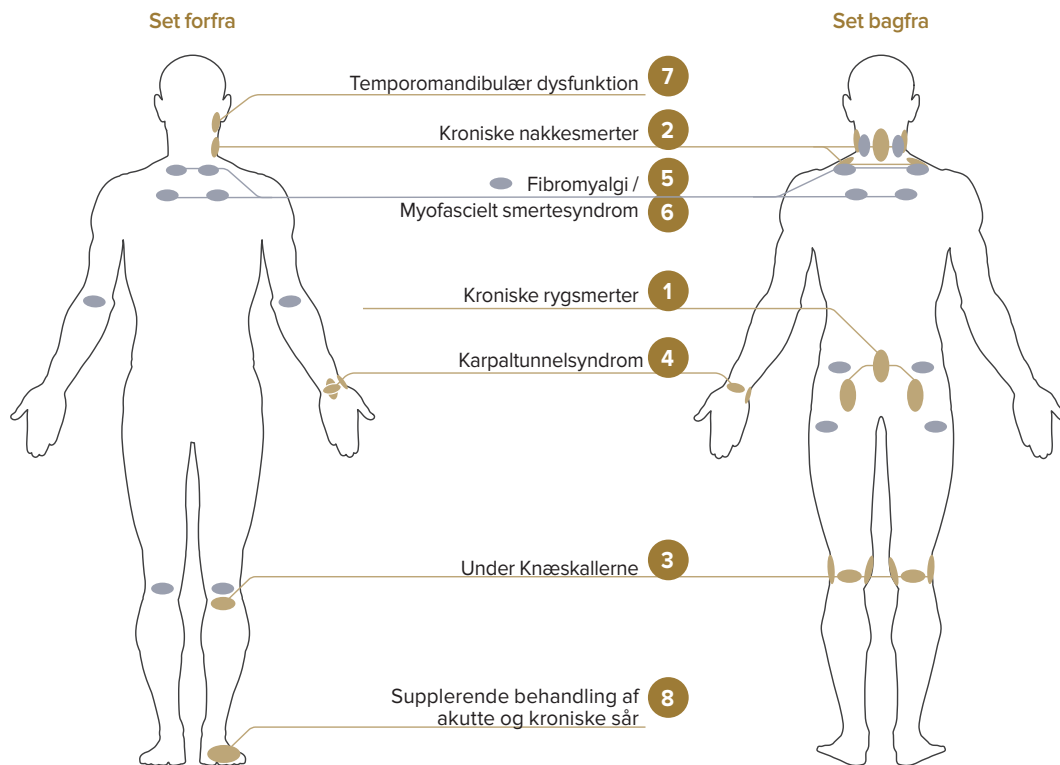
Sæt behandlingstiden til 6 minutter. Aktiver laserstrålen og hold apparatet helt stille ca. 1 cm over såret, indtil slutningen på den angivne behandlingstid. Hvis sårområdet er større end laserstrålen (1 x 4,5 cm), skal du igen sætte stopuret til 6 minutter og behandle behandlingspunktet ved siden af. Gentag denne procedure indtil hele sårområdet er blevet behandlet. For at gøre det nemmere at holde apparatet stille og opnå en bedre kropsholdning, anbefales det at bruge B-CURE-stativet. Brugen af B-Cure Laser Pro til behandling af diabetiske sår og svært helende sår er et supplement til standardbehandlingen og erstatter den ikke. Sørg for at dække kanterne på såret fuldstændigt (3 millimeter på hver side).



















B-Cure justerbart stativ

## Illustration af menneskekroppen med anbefalede behandlingspunkter:

- Bemærk den viste stråleretning.
- Du kan behandle alle punkter på kroppen undtagen øjnene.
- I tilfælde af åbne sår eller hudvæv, må apparatet ikke placeres i direkte kontakt med huden. I alle andre tilfælde skal apparatet placeres direkte på huden.
- Brug ikke apparatet uden på tøj eller forbindinger.
- Flyt ikke apparatet under behandlingen.
- Det anbefales at behandle alle de foreslåede punkter, for at man behandling.



## 8. Kontrolpanel og fejlfinding

Skærm	Skærm
	Batterier oplades
	Batterier fuldt opladet
	Ikonet - * vises for at angive, at apparatet er aktivt
	Fuld batterispænding
	Lav batterispænding; der lyder to bip ved opstart som påmindelse om at genoplade. Oplad batterierne
	Ingen resterende batterispænding. Oplad batterierne med det samme
	Apparatet slukker automatisk efter 10 bip på grund af manglende batterispænding. Oplad batterierne
	Batterierne oplader ikke. Sluk apparatet og tænd det igen for at rette fejlen. Hvis problemet fortsætter, skal du slukke for apparatet, tage batterierne ud og derefter sætte dem i igen. Hvis problemet fortsætter, skal du sende eller indlevere apparatet til servicecenteret.
	Indikationen "LOW" vises, når lasereffekten ligger under det krævede niveau. Behandlingen bør stoppes. Årsagen kan være en af følgende: <ol style="list-style-type: none"><li>1. Batterispændingen er for lav.</li><li>2. Dioden har nået slutningen af sin levetid og skal udskiftes på servicecenteret.</li><li>3. Apparatet anvendes i et andet miljø, end det er designet til, f.eks. ved en temperatur højere end 40°C. Oplad batterierne, tænd for apparatet og se om teksten "LOW" er forsvundet. Hvis ikke, kontroller at rumtemperaturen ikke er usædvanlig høj, og flyt det om nødvendigt væk fra det varme område. Hvis temperaturen ikke er højere end 40°C og skriften "LOW" stadig vises - send apparatet til servicecenteret for diodeskift.</li></ol>
	Andre signaler for fejl af denne type:       Hardware/software-fejl. Sluk for apparatet og tænd det igen for at rette fejlen. Hvis problemet fortsætter, skal du slukke for apparatet, tage batterierne ud og derefter sætte dem i igen. Hvis problemet fortsætter, skal du sende eller indlevere apparatet til servicecenteret.

## 9. Tekniske specifikationer

Egenskab	Enhed	Beskrivelse, værdi	Noter
Lasertype		GaAIAs	Faststof-laserdiode
Maximumstrøm	mW	250	Maks
Bølgelængde (infrarød)	nM	808	
Pulsfrekvens	kHz	10.9	
Varighed af laserpuls	µs	31.5	
Diodes levetid	timer	1000	
Energi per minut	Joules	5	
Dimensioner af laserstråle (LxH)	mm	længde 45 x bredde 10	Ved åbningen
Stråledivergens	grader	±3	
Grøn kontrollampe	nM	520	Grøn lysstråle indikerer at apparatet er aktivt
Timer-indstilling	minutter	00:00 – 99:30	
Timer-intervaller	sekunder	30	Forøgelse eller reduktion
Dimensioner på LCD-skærm	mm	26 x 15	Synligt område
Timer-visning		4 cifre (88:88)	1-sekunds intervaller
Bip-advarsel		ja	Skærm: Apparat tændt, slukket, aktivt, lav lasereffekt, fejl
Strømforsyning	W	3.2	Maksimum
Automatisk slukning		2 muligheder	Automatisk slukning, når den ikke er i brug til 10 minutter; 5 minutter, når timeren er på 0 (00:00)
Batteritype	V	AAA 850 mAh 1.2V	3 genopladelige AAA-batterier (NiMH)
Batteritid	timer	2	Med fuldt opladte batterier
Batteriopladningstid	timer	5-7	Med afladte batterier
Ladestrøm til batterier	mA	300	Minimum

## 9. Tekniske specifikationer - fortsat

















Egenskab	Enhed	Beskrivelse, værdi	Noter
Strømforsyning 1	VCA	100 - 240VCA	1 VAC 100 - 240VAC Dongguan Shilong Fuhua Electronic Co., Ltd./ EU-stik: UES06WV-090060SPA. US/JP-stik: UES06WU-090060SPA. UK-stik: UES06WB-090060SPA SKIFTENDE STRØM ADAPTER INPUT: 100-240VAC, 50/60Hz, 0,2A OUTPUT: 9,0VDC, 0,6A, 5,4W
Strømforsyning 2	VCA	100 - 240VCA	JDI Electronics Factory, Model: HWU18A-090M INPUT: 100 - 240VAC 50/60Hz 0,5A-0,2A OUTPUT: 9,0VDC 0,6A, 5,4W
Dimensioner	mm	200 x 70 x 40	
Vægt	gram	175	
Driftsforhold	°C, %	temp. 0° - 40°, fugtighed 15% - 90%	Uden kondensering
Opbevaringsforhold	°C, %	temp. (-20)° - 55°, fugtighed 10% - 95%	Uden kondensering

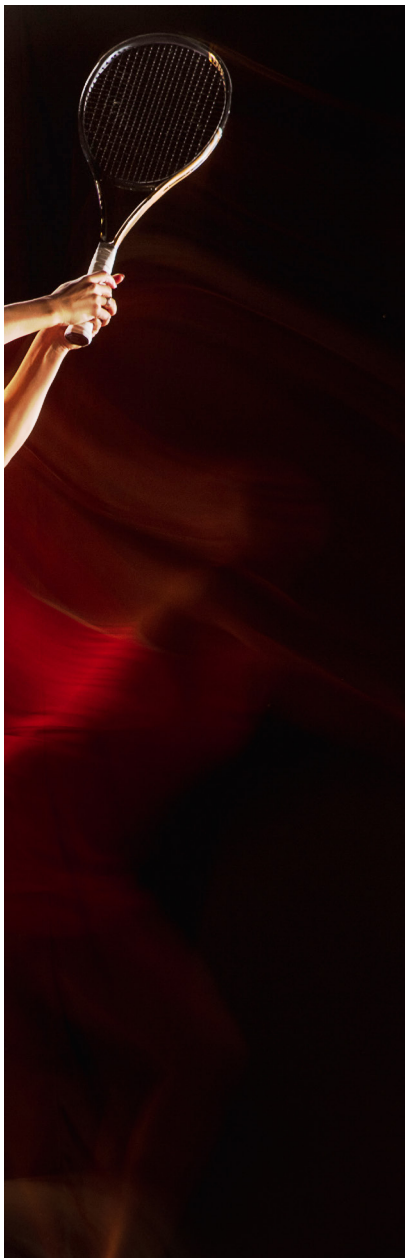
## 10. Vedligehold af apparatet

1. Rengør laseråbningen (#5) med desinfektionsmiddel. Rengør mellem behandlinger, hvis nødvendigt, og altid før brug af anden person.
2. Pas på ikke at fugte linsen under rengøringen.
3. Opbevar apparatet under passende opbevarings- og brugsforhold som angivet i tabellen med tekniske specifikationer, og efterlad ikke apparatet i bilen i varmt vejr. Når apparatet ikke er i brug, skal det opbevares i et tørt rum og beskyttes mod ekstrem fugt, varme, fnug, støv og direkte sollys.

## 11. Garanti

Garantien er på 24 måneder i henhold til virksomhedens politik, som er beskrevet på garantibeviset. Hvis der medfølger batterier og/eller oplader med apparatet, er disse ikke omfattet af garantien. Producenten/distributøren er kun ansvarlig for udstyrets effekt, sikkerhed og pålidelighed såfremt alle reparationer alene udføres af personer autoriseret af virksomheden.

Se medfølgende dokumenter 	Lufttryksbegrænsning 	Luftfugtighedsbegrænsning 
Elektrisk og elektronisk udstyr 	Temperaturbegrænsning  0°C <sup>40°C</sup>	Advarsel, se medfølgende dokumenter 
Typ BF  Producent 	<b>IP22</b> – International beskyttelse	Genanvendelse 
3 x 1,2V AAA genopladelige batterier   9V, 300 mA (til opladning via AC/DC-adapter)		CE mærket 
Autoriseret repræsentant i den europæiske union 		Stabelbar 
 Denne side opp 	Håndtere med omhu 	Beskytte mod fugt 



**Manufacturer: Biocare Enterprise Limited**  
Flat 1 A, 9/F, Brill Plaza, No.84, Tokwawan Road,  
Kowloon, Hong Kong



0197

**Distributor: Erika B-Cure Laser Ltd.**  
5 Nachum Heth St., Hi-Tech Park, Haifa 3508504, Israel.  
Tel: +972-73-7293001/2 | E-mail: info@bcurelaser.com

| [www.bcurelaser.com](http://www.bcurelaser.com)

**Maahantuoja: Terveystekniikka Valko Oy**  
Tel. 045 609 9000 | E-mail: info@terveystekniikka.fi

| [www.terveystekniikka.fi](http://www.terveystekniikka.fi)

**Importör: Hälsoteknologi**  
Tel. 08 5250 7055 | E-mail: info@halsoteknologi.se

| [www.halsoteknologi.se](http://www.halsoteknologi.se)

**Importör: Sundhedsteknik**  
Tel. 7878 7531 | E-mail: info@sundhedsteknik.dk

| [www.sundhedsteknik.dk](http://www.sundhedsteknik.dk)



**Authorized Representative: Obelis SA**  
Bd General Wahis 53 1030 Brussels, Belgium



English



Finnish



Swedish



Danish



GOOD  
ENERGIES®

**B-CURE®**  
**LASERSPORT PRO**